



Mediacje w międzynarodowych konfliktach dotyczących dzieci Mediation bei internationalen Kindschaftskonflikten

Czwartek, 26 października 2017 r. *Donnerstag, 26. Oktober 2017*

Rejestracja od 11.30 *Registrierung ab 11.30*

12.00 – 13.00 Lunch

Uroczyste otwarcie sympozjum *Auftakt*

Moderator: Isabel Fernández de Castillejo

członek zarządu MiKK e.V., adwokat, mediator, kurator procesowy dla osoby nieletniej,
tłumacz przysięgły, DE

Vorstand MiKK e.V., Rechtsanwältin, Mediatorin, Verfahrensbeistand, Beedigte Übersetzerin, DE

13.00 – 13.05 Prof. Marek Michalski

Dziekan Wydziału Prawa i Administracji, Uniwersytet Kardynała Stefana
Wyszyńskiego, PL
*Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät an der Kardinal Stefan
Wyszynski Universität, PL*

13.05 – 13.15 Dr Michał Wójcik

Sekretarz Stanu w Ministerstwie Sprawiedliwości Rzeczypospolitej Polskiej, PL
Staatssekretär im Ministerium der Justiz der Republik Polen, PL

13.15 – 13.25 Marie Luise Graf-Schlicker

Dyrektor Departamentu w Federalnym Ministerstwie Sprawiedliwości
i Ochrony Konsumentów, DE
*Ministerialdirektorin im Bundesministerium der Justiz und für
Verbraucherschutz, DE*

13.25 – 13.35 Dr inż. Elżbieta Dobiejewska

mediator Dolnośląskiego Ośrodka Mediacji DOM, PL
Mediatorin, Niederschlesisches Mediationszentrum DOM, PL

13.35 – 13.45 Eberhard Carl

sędzia krajowego sądu apelacyjnego w st. sp., em. radca ministerialny,
mediator, DE
Richter am OLG a.D., Ministerialrat i.R., Mediator, DE

**13.45 – 14.15 Mediacja w sprawach Konwencji Haskiej z punktu widzenia polskiego
Organu Centralnego**
Mediation in HKÜ-Verfahren aus Sicht der polnischen Zentralen Behörde

Kamila Zagórska

koordynator Wydziału ds. Międzynarodowego Dochodzenia Alimentów oraz
Transgranicznych postępowań Dotyczących Odpowiedzialności Rodzicielskiej, PL
*Koordinatorin der Abteilung für grenzüberschreitende Unterhaltsansprüche
und grenzüberschreitende Verfahren im Bereich der elterlichen Sorge, PL*

**14.15 – 14.45 Mediacja w transgranicznych porwaniach rodzicielskich –
rola i doświadczenia niemieckiego Organu Centralnego**
*Mediation in Kindesentführungsfällen – Rolle und Erfahrungen der
deutschen Zentralen Behörde*

Christian Höhn

kierownik Organu Centralnego, Ministerstwo Sprawiedliwości, DE
Leiter Zentrale Behörde, Bundesamt für Justiz, DE

**14.45 – 15.15 Wielojęzyczność i wielokulturowość w mediacji rodzinnej – model
co-mediacji według MiKK**
*Mehrsprachigkeit und Interkulturalität in der Familienmediation – das
MiKK Co-Mediationsmodell*

Ischtar Khalaf-Newsome

mediator, trener, prawnik (Family Law Solicitor, England & Wales),
przewodnicząca Działu Doradztwa, MiKK e.V., DE
*Mediatorin, Ausbilderin, Juristin (Family Law Solicitor, England & Wales),
Leiterin der Beratungsstelle, MiKK e.V., DE*

Magdalena Jańczuk

mediator, asystent i doradca, MiKK e.V., DE
Mediatorin, Sachbearbeiterin und Beraterin, MiKK e.V., DE

**15.15 – 15.45 MiG – MiKK Mediatorzy w sądzie. Model integracji mediacji
w postępowaniach w trybie Konwencji Haskiej**
*MiG – MiKK Mediatoren im Gericht. Ein Modell zur Integration von
Mediation in HKÜ-Verfahren*

Sabine Brieger

sędzia ds. Konwencji Haskiej, sąd rejonowy w Berlin Pankow/Weißensee,
liaison judge, DE
*HKÜ Richterin am Amtsgericht Berlin Pankow/Weißensee,
Verbindungsrichterin, DE*

15.45 – 16.15 Przerwa kawowa i networking / Kaffeepause und Networking

11.00 – 11.30 Przerwa kawowa i networking / Kaffeepause und Networking

11.30 – 12.00 Wykonalność ugody mediacyjnej w sprawach objętych zakresem Konwencji Haskiej z perspektywy prawa polskiego i niemieckiego - wybrane problemy

Vollstreckbarkeit einer Mediationsvereinbarung in HKÜ-Fällen aus der polnischen und deutschen Rechtsperspektive - ausgewählte Probleme

Dr hab. Joanna Mucha

radca prawny, mediator, Uniwersytet im. A. Mickiewicza w Poznaniu, PL
Rechtsberaterin, Mediatorin Adam-Mickiewicz-Universität, PL

Piotr Piekiniak

prezes Krajowego Stowarzyszenia Mediatorów, zawodowy mediator,
właściciel kancelarii, PL

*1. Vorsitzender Landesverband der Mediatoren, professioneller Mediator,
Inhaber einer Anwaltskanzlei, DE*

12.00 – 12.30 Przemoc w związku jako granica podjęcia mediacji?

Beziehungsgewalt als Grenze der Einsatzfähigkeit von Mediation?

Prof. Dr. Ulla Gläßer, LL.M.

Europejski Uniwersytet Viadrina we Frankfurcie nad Odrą
Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder)

12.30 – 13.00 Child Abduction, the Long-Term Effects, and the issue of Domestic Violence

Porwania rodzicielskie - efekty długoterminowe oraz kwestia przemocy domowej

Kindesentführungsfälle - langfristige Auswirkungen und das Problem der häuslichen Gewalt

Prof. Marilyn Freeman PhD

Principal Research Fellow, Westminster Law School, Co-Director, International Centre for Family Law, Policy and Practice, UK

13.00 – 14.00 Lunch, Networking

14.00– 15.30 warsztaty Workshops

Workshop 4

w językach: PL & DE - *In den Sprachen: PL & DE*

Fazy smutku w mediacji

Trauerphasen in der Mediation

Dagmar Lägler

adwokat, mediator, trener, rzecznik Federalnego Stowarzyszenia na rzecz mediacji rodzinnych, DE

Rechtsanwältin, Mediatorin, Ausbilderin, Sprecherin der Bundesarbeitsgemeinschaft für Familienmediation e.V. (BAFM), DE

Konrad Sobczyk

mediator, trener, superwizor mediacji, prezes Stowarzyszenia Mediatorów Rodzinnych, PL
Mediator, Trainer, Supervisor, 1. Vorsitzender Polnischer Verband der Familienmediatoren, PL

Workshop 5

w języku: PL - *In der Sprache: PL*

Uprowadzenie rodzicielskie - ilustracja przebiegu postępowania z- i bez przeprowadzenia mediacji na przykładzie z praktyki

Illustration eines HKÜ-Falls mit und ohne Mediation – ein Fallbeispiel aus der Praxis

Agnieszka Swaczyna

adwokat, mediator

Rechtsanwältin, Mediatorin

Workshop 6

w językach: PL & DE - *In den Sprachen: PL & DE*

Głos dziecka w mediacji

Die Stimme des Kindes in der Mediation

Ishtar Khalaf-Newsome

mediator, trener, prawnik (Family Law Solicitor, England & Wales), przewodnicząca Działu Doradztwa, MiKK e.V., DE

Mediatorin, Ausbilderin, Juristin (Family Law Solicitor, England & Wales), Leiterin der Beratungsstelle, MiKK e.V., DE

Magdalena Jańczuk

mediator, asystent i doradca, MiKK e.V., DE

Mediatorin, Sachbearbeiterin und Beraterin, MiKK e.V., DE

Workshop 7

w językach: PL & DE - *In den Sprachen: PL & DE*

Mediacja dwujęzyczna, międzykulturowa jako szczególny rodzaj mediacji – praktyka

Bilinguale, interkulturelle Mediation als eine besondere Art der Mediation

Maja Piekiniak

zawodowy mediator, PL

professionelle Mediatorin, PL

Piotr Piekiniak

prezes Krajowego Stowarzyszenia Mediatorów, zawodowy mediator, właściciel kancelarii, PL

1. Vorsitzender Landesverband der Mediatoren, professioneller Mediator, Inhaber einer Anwaltskanzlei, DE

15.30 – 16.00 Panel dyskusyjny / Podiumsdiskussion

Rezultaty i konkluzje z warsztatów / *Ergebnisse der Workshops*

Paneliści: przewodniczący warsztatów / *Podiumssprecher: Workshop Leiter*

16.00 - 16.30

Zakończenie sympozjum / Abschluss
